**Examen de Traducción**

**Consigna**

Traducir el texto sobre energía nuclear del inglés al español empleando los requisitos de textualidad. Usar herramientas de traducción. Revisar el texto para mejorar la claridad y coherencia siguiendo las normas gramaticales y reglas ortográficas en español. Entregar la traducción incluyendo todas las partes del texto (títulos, subtítulos, párrafos, etc.) en formato papel o subir en formato PDF en la sección de tareas del Aula Virtual.

**Criterios de Evaluación**

1. Interpretar un texto académico sobre la energía nuclear.

Leer y comprender el texto. Reconocer las características propias del inglés en el texto (estructura gramatical y lexical). Mantener el mensaje original del texto.

1. Redactar el texto en español según los requisitos de textualidad empleando herramientas de traducción.

Escribir el texto teniendo en cuenta los elementos de cohesión textual. Usar herramientas de traducción empleando diccionarios y traductores virtuales para realizar una buena traducción.

1. Revisar el texto teniendo en cuenta las reglas discursivas y ortográficas en español.

Mejorar la calidad y coherencia del texto. Seguir las reglas gramaticales y ortográficas del idioma.

1. Entregar la traducción incluyendo todas las partes.

Entregar en formato papel o subir en formato Word al correo de la docente. Contener todas las partes del texto original.

**Rubrica de corrección**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Criterios | Valor Asignado | Calificación  |
| Interpretación * Conocimiento de Inglés demostrado
* Fidelidad al mensaje original
 | 2 |  |
| Redacción * Coherencia Temática
* Cohesión Textual

(Uso de herramientas de traducción) | 2 |  |
| 2 |  |
| Revisión * Uso de las normas gramaticales en Español
 | 2 |  |
| Presentación* Formato apropiado
* Incluye todas las partes del texto
 | 2 |  |
| TOTAL | 10 |  |